

BENASSI®

**LIBRETTO USO E
MANUTENZIONE**

**RASAERBA
SERIE**

EUROPA 4800



INDICE

- | | |
|---|--|
| ◇ PREMESSA | ◇ AVVIAMENTO E ARRESTO MACCHINA |
| ◇ DIDASCALIA PARTI MACCHINA | ◇ USO E REGOLAZIONI |
| ◇ IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE | ◇ MANUTENZIONE |
| ◇ IMBALLO E TRASPORTO | ◇ GARANZIA |
| ◇ POSIZIONE DELLE DECALCO D'AVVERTENZA | ◇ CERTIFICAZIONE E PROVE PER LA SICUREZZA |
| ◇ NORME DI SICUREZZA E LIMITI D'USO | |

PREMESSA

- ◆ RingraziandoVi della scelta effettuata, Le porgiamo il benvenuto tra i nostri numerosi clienti.
- ◆ Siamo certi che le prestazioni e la semplicità di uso di questa macchina saranno di Vs. gradimento.
- ◆ La lunga esperienza nel settore, l'impiego di materiali di alta qualità, la lavorazione accurata, assicurano una perfetta efficienza della macchina che, se sarà usata correttamente con la necessaria manutenzione, Vi offrirà prestazioni per molti anni.
- ◆ Abbiamo perciò compilato questo libretto che le renderà familiare l'uso della macchina, la costruzione, le caratteristiche di funzionamento e le applicazioni, facilitando anche la manutenzione.
- ◆ Prestate particolare attenzione alle norme contenute nel presente libretto precedute dal seguente simbolo:



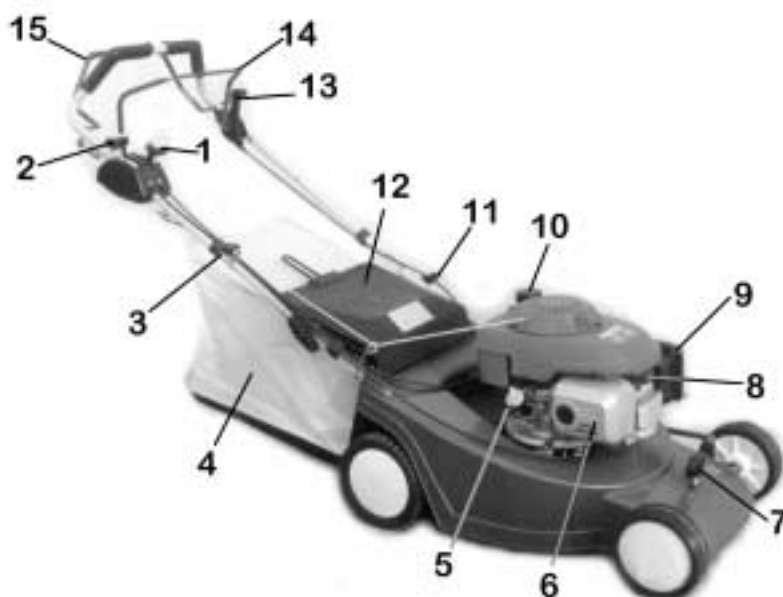
ATTENZIONE

- ◆ Questo simbolo indica che l'inosservanza di queste norme può portare a lesioni personali.

DIDASCALIA DELLE PARTI DELLA MACCHINA:

- 1- Leva variatore
- 2- Leva acceleratore
- 3- Avviamento a strappo
- 4- Cestello
- 5- Entrata olio
- 6- Marmitta Primer
- 7- Pomello regolazione taglio
- 8- Candela

- 9- Filtro aria
- 10- Tappo entrata carburante
- 11- Registro stegole
- 12- Protezione scarico
- 13- Leva innesto-disinnesto freno lama
- 14- Leva di consenso per freno lama
- 15- Leva frizione (innesto-disinnesto ruote)



- Fig. n° 1 -

IDENTIFICAZIONE E CARATTERISTICHE TECNICHE

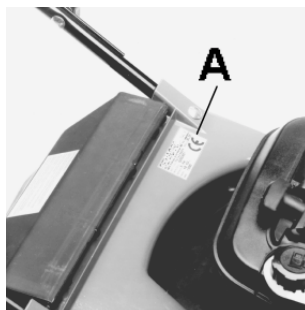
Modello: EUROPA 4800 SHS Massa: Kg. 44 Motore: 4 tempi Marca: HONDA Modello: GCV160 Cilindrata 160 cm ³ Potenza max all'albero motore: Kw 2,9 Giri/minuto: 3.000	Modello: EUROPA 4800 SVHS Variatore di velocità a cinghie Massa: Kg. 45 Motore: 4 tempi Marca: HONDA Modello: GCV160 Cilindrata 160 cm ³ Potenza max all'albero motore: Kw 2,9 Giri/minuto: 3.000
--	--

I motori montati su questi rasaerba hanno tutti le seguenti caratteristiche:

- Avviamento con fune autoavvolgente
- Filtro aria a secco
- LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE 4 TEMPI: OLIO AGIP SIGMA SAE 30
- Quantità olio nel motore 4 tempi: Lt. 0.6
- Su tutte le versioni dei rasaerba é montato un freno lama con leva sul manubrio per un sistema di antinfortunistica che blocca la lama dai 3 ai 5 secondi.
- I Rasaerba BENASSI con la semovenza in condizioni normali vanno a una velocità di 3,4 Km/h.
- I Rasaerba BENASSI con variatore di velocità vanno a una velocità variabile tra 2,9 e 3,9 Km/h.
- La trasmissione nei Rasaerba Semoventi é con frizione a dischi multipli in bagno d'olio (Tipo olio: SHELL TELLUS T22).
- Registrazione dell'altezza lama dal suolo da 2,5 a 7,5 cm.
- Capacità del cesto raccogliherba: Lt. 65
- Larghezza taglio : 48 cm.
- Il carter é in alluminio pressofuso.
- Dimensioni della macchina:
LunghezzaxLarghezzaxAltezza:
1545mmx500mmx1030mm

Per identificare la macchina (matricola, motore, peso, potenza) leggere la targhetta che si trova posizionata come indicato dalla foto. Vedi Rif. "A" di Fig. n°2.

-Fig. n°2-



IMBALLO E TRASPORTO

- ◇ **LARGHEZZA: 98 cm.**
- ◇ **PROFONDITA': 54 cm.**
- ◇ **ALTEZZA: 49 cm.**

- ⇒ Togliere il Rasaerba dall' imballo.
- ⇒ Fare ruotare il manubrio nella posizione di lavoro, e bloccare i due pomelli che si trovano alla base. Mettere le fascette guidafile sul manubrio per tenere i fili aderenti al tubo.
- ⇒ Montare il sacco sul telaio del cestello, incastrando la gomma nel tondino, dopo ciò montare il cestello sul rasaerba tramite gli appositi ganci, dopo aver sollevato il deflettore posteriore.
- ⇒ **IMPORTANTE:** il Rasaerba nell'imballo é sempre con il motore senza olio e senza benzina.
- ⇒ Per comodità di trasporto é possibile tenere il manubrio piegato sul motore per ridurre così gli ingombri.



IMPORTANTE: Prima di utilizzare il Rasaerba leggere attentamente questo manuale cercando di comprendere bene il contenuto; Vi permetterà di ottenere dalla Vs. macchina le migliori prestazioni d'uso e di durata.

VENIR MENO A CIO' POTREBBE PORTARE DANNO ALLA PERSONA O AL RASAERBA.

POSIZIONE DELLE DECALCO D'AVVERTENZA



1 **ATTENZIONE**
PERICOLO
La lama gira quando il motore è in moto.
Usate il tosaerba soltanto con il sacco di raccolta montato, oppure con il pannello di protezione chiuso.
Prima di ogni riparazione o manutenzione staccate il cavo di accensione dalla candela.

ACHTUNG!
GEFAHR!
Die Klinge läuft um wenn der Motor springt an. Benutzen sie den Rasenmäher nur mit dem Korb eingebaust oder mit dem Schutzblech geschlossen. Lassen sie immer das Kabel-Abzug von der Kerze, bevor eine Ausbesserung an machen.

WARNING!
DANGER!
Blade rotates when engine is running.
Only use the mower with grass collector spade or with safety chute door closed.
Disconnect high tension wire from spark plug before performing any repair or maintenance to the machine.

ATTENTION!
DANGER!
Couteau en rotation lorsque le moteur marche.
1 Multitrac le tondeuse qu'avec le collecteur d'herbe monté ou avec le clapet de protection fermé. Avant de faire une réparation ou des travaux de service à la tondeuse, il faut absolument débrancher le câble d'allumage de la bougie.

2 **ATTENZIONE!!!**
CONTROLLARE FREQUENTEMENTE IL LIVELLO DELL'OLIO NEL MOTORE E NON UTILIZZARE LA MACCHINA CON PENDENZA SUPERIORE AL 25%.
PLEASE CHECK THE OIL REGULARLY, AND DO NOT USE THE MACHINE OVER A 25% SLOPING GROUND.
BITTE KONTROLLIEREN HAUFIG DAS ÖLNIVEAU UND FAHREN SIE NICHT ÜBER MEHR ALS 25% GENEIGT BODEN.
CÔNTROLER FRÉQUÉMENT LE NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR ET N'UTILISER JAMAIS LA MACHINE SUR DES TERRAINS AVEC UNE PENTE SUPÉRIEURE A 25%.
CONTROLAR CON FRECUENCIA EL NIVEL DE ACEITE EN EL MOTOR Y NO UTILIZAR LA MAQUINA EN PENDIENTES SUPERIORES AL 25%.

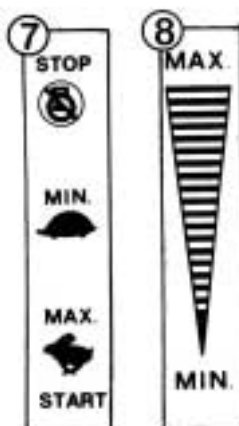
3 **Firm Name**
Address
MACC.TIPO :RASAERBA RS4800 HS
MATRICOLA: XXXXXXX
POTENZA: 4.1 KW-5.5 HP
MASSA: 45 Kg
ANNO: XXXX

CE

4 **ATTENZIONE !**
USARE IL VARIATORE SOLO
CON MOTORE IN MOTO
WARNING !
USE THE SPEED-VARIATOR ONLY
WHEN THE ENGINE IS RUNNING
ACHTUNG BITTE !
BITTE BENÜTZEN SIE DIE VARIATOR
NUR MIT LAUFENDE MOTOR
ATTENTION !
UTILISER LE VARIATEUR SEULEMENT
AVEC LE MOTEUR EN MARCHÉ



6 **ATTENZIONE!**
MOTORE SENZA OLIO
WARNING!
THIS ENGINE IS WITHOUT OIL
VORSICHT!
MOTOR OHNE OEL
ATTENTION!
MOTEUR SANS HUILE
ATENCION!
MOTOR SIN ACEITE



5: decalco di pericolo, non toccare quando la lama è in movimento

7: posizioni della leva del manettino acceleratore

8: posizioni della leva del manettino variatore di velocità



NORME DI SICUREZZA

- E' vietato l'uso della macchina alle persone di età inferiore ai 16 anni.
- L'utilizzatore è responsabile dei danni poiché la macchina risponde ai suoi comandi.
- Qualsiasi persona che non conosca la macchina e che non l'abbia mai usata deve prima dell'uso, leggere il manuale di uso e manutenzione.
- In caso di trasporto vuotare il serbatoio della benzina.
- In caso di abbandono della macchina, fare in modo che non possa ripartire.
- Non lavorare mai a piedi nudi o calzando sandali. PreparareVi al lavoro indossando scarpe resistenti e pantaloni lunghi; ispezionare prima la zona in cui si dovrà lavorare avendo cura di togliere le pietre, i bastoni, eventuali fili metallici e qualsiasi altro oggetto estraneo.
- L'utilizzatore prima di mettere in moto la macchina deve avere campo libero per un raggio di 5 metri.
- Asciugare le fuoriuscite di benzina
- Rifornire sempre il serbatoio a motore freddo e fermo. Il rifornimento e/o il travaso del carburante deve essere sempre effettuato all'esterno, lontano dal fuoco o da sorgenti di calore. Non fumare durante questa operazione.
- Prima di iniziare ad usare il rasaerba è necessario imparare a spegnere rapidamente il motore, familiarizzare con i comandi ed imparare ad utilizzare correttamente la macchina.
- Non fare funzionare il motore dove si possono accumulare i gas di scarico contenenti ossido di carbonio.
- Tagliare solo con la luce del giorno o con buona luce artificiale.
- Non utilizzare mai il rasaerba incompleto o sprovvisto di relativo dispositivo di protezione. Non effettuare mai operazioni di taglio con la macchina priva del cofano protezione posteriore. Evitare di usare il rasaerba quando l'erba è umida.
- Non montare/smontare, né pulire la lama o eventuali attrezzi a motore acceso. Prima di ogni operazione di pulizia staccare il filo della candela.
- Attenzione! Non lavorare in pendii superiori al 50%, ed essere sempre sicuri della propria posizione su salite, e in caso di taglio erba in pendenze, operare sempre in posizione trasversale, e mai in salita o in discesa.



L' utilizzatore del rasaerba è responsabile verso terzi dei possibili danni causati dalla macchina entro il raggio di azione. Allontanare bambini e persone estranee dalla area di lavoro.

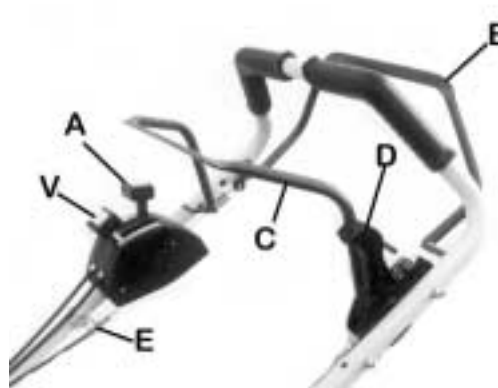
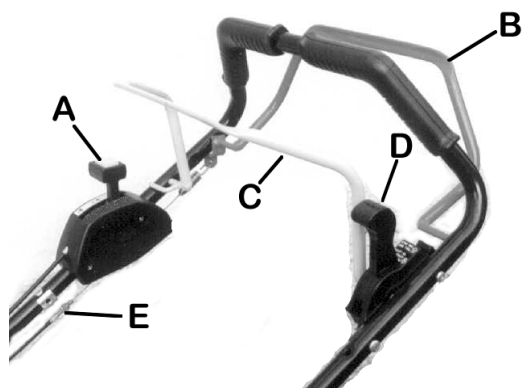


- La lama è pericolosa. Non mettere mani o piedi sotto il rasaerba. Non sollevare il rasaerba in maniera da esporre la lama mentre il motore sta funzionando.
- Durante l'uso camminare, mai correre.
- Non cambiare le regolazioni del motore o la massima velocità di avanzamento.
- Sostituire tutte le protezioni e le decalco di avvertimento danneggiate e/o illeggibili.
- Per incidenti causati da inosservanza di queste regole non ci riteniamo assolutamente responsabili.

AVVIAMENTO E ARRESTO DEL RASAERBA

- Ogni qualvolta Vi accingete ad avviare il motore verificare sempre e seguire scrupolosamente quanto è qui di seguito indicato:
 - Controllare il livello dell'olio motore: fare funzionare il motore con quantità insufficiente di olio, può provocare seri danni al motore stesso. **ATTENZIONE: LE MACCHINE NUOVE DI FABBRICA NON CONTENGONO OLIO NEL MOTORE.**
 - Controllare il livello del carburante. Effettuare l'operazione di rifornimento prima dell'avviamento, usando un imbuto ed in luogo aperto. Richiudere con cura i tappi dei liquidi.
 - Se il carburante fuoriesce, asciugare bene le parti del motore bagnate e spostare la macchina prima di avviare il motore.
 - Controllare il fissaggio della lama prima di mettere in moto.
 - Controllare che il contenitore dell'erba non presenti lacerazioni e sia installato bene.
- **SI PREGA DI CONSULTARE IL LIBRETTO USO E MANUTENZIONE DEL MOTORE ALLA VOCE " CONTROLLI PRIMA DELL'USO"**
- Effettuare sempre l'avviamento all'aperto.
1. Aprire il rubinetto carburante.
 2. Portare la leva "A" del manettino acceleratore in posizione "START" vedi Fig.3 e fig.4.
 3. Tirare leggermente la corda di avviamento con la manopola "D" Fig.5 finché si sente una resistenza, quindi tirare con forza. Evitare che la corda torni a posto da sé, accompagnarla con la mano.
 4. Una volta avviato il motore far ritornare la leva acceleratore Rif. "A" Fig. 3 e 4 a metà corsa circa.
 5. L'arresto del motore si ottiene portando la leva del manettino acceleratore Rif."A" Fig.3 e 4 in posizione "STOP".

- Fig. 3 e 4 -



Si consiglia di avviare il rasaerba sul marciapiede o su di un pavimento dove la lama non è a contatto con l'erba e in mancanza di carico. Tuttavia se si deve avviare il rasaerba sul prato, spostarsi sull'erba già tagliata.

Si prega inoltre di consultare altresì l'uso e manutenzione del motore alla voce "AVVIAMENTO E ARRESTO" per un avviamento ottimale.

- Fig. 5 -**- Fig. 6 -**

USO E REGOLAZIONI

Nei modelli semoventi e con variatore, l'avanzamento si ottiene tirando la leva frizione (Rif. "B" -Fig. 3 e 4). Misurare la corsa a vuoto della leva "E" che deve essere di 2 - 3 cm. Se è necessario allentare il controdado e svitare o avvitare il registro filo semovenza "Rif. "E" - Fig. 3 e 4". Dopo ciò stringere di nuovo il controdado.

Nei rasaerba con variatore possiamo ottenere varie velocità grazie al sistema di trasmissione a 2 cinghie e puleggia centrale registrabile (vedi fig.6). Il comando del variatore si ottiene con lo spostamento del manettino (vedi Rif. "V" Fig. 4), con una variazione da una velocità minima di 2,9 Km/h a una massima di 3,9 Km/h. Per registrare il filo variatore agire sulle viti (rif. "G" fig.6).

Per innestare la lama, tirare verso di sé la leva di consenso Rif."C" Fig. 3 e 4, poi spingere in avanti la leva innesto freno lama Rif. "D" Fig. 3 e 4. Per disinnestare la lama rilasciare la leva di consenso Rif."C" Fig. 3 e 4, che automaticamente disinnesta la leva freno lama Rif. "D" Fig. 3 e 4. Bloccando la lama entro 3 secondi, mantenendo il motore acceso.

ATTENZIONE non variare il numero di giri del motore manomettendo il carburatore, in ogni caso attenersi alle indicazioni del libretto motore alla voce "DATI TECNICI".

L'altezza di taglio è facilmente regolabile mediante un'unica manopola Rif. "H" vedi fig.7, che agisce automaticamente sulle 4 ruote. La manopola può essere altresì utilizzata per il sollevamento del rasaerba. In primavera e in autunno si consiglia di tagliare l'erba più bassa, mentre in estate è consigliabile tagliarla più alta e più di frequente per non rovinare il prato.

Quando il cestello è quasi pieno, si consiglia di svuotarlo per evitare intasamenti. Per togliere il cestello quando è pieno basta afferrare l'impugnatura e alzarlo leggermente ottenendo lo sganciamento. Il montaggio del cestello si fa alzando la protezione scarico inserendo i ganci del cestello negli appositi fori. (Rif. Fig.8)



NON SVUOTARE IL CESTELLO CON LA LAMA INNESTATA

Il cestello raccogliherba dovrà periodicamente essere pulito senza mai montarlo bagnato. Il rasaerba con il motore in funzione va sempre spinto, mai tirato. Durante l'uso afferrare saldamente l'impugnatura e camminare, mai correre con il rasaerba.

- Fig.7 -**- Fig. 8 -**

MANUTENZIONE



STACCARE IL FILO DELLA CANDELA PRIMA DI OGNI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE E/O PULIZIA.

Sostituire l'olio nel motore dopo le prime 5 ore di lavoro. Dopo la prima sostituzione le successive vanno eseguite ogni 25 ore di lavoro e sempre a motore caldo.

1. Chiudere il rubinetto del carburante.
2. togliere il tappo dell' olio Rif. 5 Fig. 1 e scaricare l'olio in un recipiente inclinando il motore dalla parte opposta al carburatore.
3. Riempire con olio raccomandato fino al segno di livello indicato nell'asta.
4. Riavvitare il tappo entrata olio (Rif. 5 Fig.1)
5. Periodicamente controllare il filtro aria ed eventualmente pulirlo.
6. Pulire battendo l'elemento filtrante o soffiando con aria compressa. Tale operazione deve essere effettuata almeno ogni 25 ore di lavoro.

Una candela sporca o consumata può compromettere il funzionamento del motore. Controllare e regolare la candela ogni 50 ore di lavoro. Mantenere gli elettrodi ad una distanza di 0,7 e 0,8 mm. Utilizzare solo candele originali.

7. Consultare il libretto motore al capitolo "MANUTENZIONE".
8. Quando il rasaerba non taglia più bene l'erba, ma bensì la strappa, bisogna affilare la lama. Per smontare la lama munirsi di guanti e mediante la chiave a brugola svitare le 2 viti Rif. "I" Fig. 9 in senso antiorario; affilate la lama danneggiata controllando che sia ben affilata e bilanciata da ambo le parti. Una lama male affilata o squilibrata può provocare seri danni al motore. Rimontare la lama riavvitando le 2 viti Rif. "I" Fig.9.
9. Per sostituire la cinghia di trasmissione nel rasaerba semovente, o le cinghie (2) in quello con variatore, smontare il coperchietto in plastica, che è incastrato nel foro posteriore, con l'aiuto di un cacciavite. Sganciare la molla che tiene in tensione la cinghia (agganciata tra la scocca e la scatola semovenza Fig.10 Rif. "M"), dopo ciò se la cinghia usurata o rotta è quella posteriore del rasaerba con variatore, si può già provvedere alla sostituzione, se invece è quella del rasaerba solo semovente o quella anteriore che si collega al motore nella versione con variatore, bisogna anche smontare la lama secondo le indicazioni dette sopra in fig. 9.
10. Quando il rasaerba deve essere trasportato, spostare il rubinetto del carburante su "OFF". Non capovolgere il rasaerba. Il manubrio può essere piegato come in Fig.11 allentando i pomelli.
11. Quando riponete il rasaerba a fine stagione svuotate il serbatoio carburante. Pulite da tutti i residui di erba e sporco
12. Sostituire l'olio motore lubrificate le parti che potrebbero arrugginire, lubrificate i mozzi ruote. Riponete la macchina in luogo asciutto e sopra una superficie piana. Consultare l'uso e manutenzione del motore alla voce "TRASPORTO E RIMESSAGGIO".
13. Sostituire la marmitta del motore quando risulta difettosa. (Es. aumento della rumorosità o dei fumi di scarico).
14. Controllare periodicamente il serraggio di dadi, e viti perché il rasaerba lavori in sicurezza.

- Fig. 9 -



- Fig. 10 -



- Fig. 11 -



GARANZIA

Le macchine e gli accessori sono garantiti per 12 mesi: sono escluse le parti elettriche o in gomma. La ditta costruttrice si impegna alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi: mano d'opera e trasporto saranno sempre e comunque a carico del committente. La richiesta di garanzia va fatta sempre tramite i rivenditori autorizzati dalla ditta costruttrice.

Per quanto concerne i materiali non di ns. fabbricazione, e in particolare per il motore, valgono le norme stabilite dai rispettivi fabbricanti, per cui le eventuali richieste di intervento dovranno essere sottoposte ai rispettivi centri assistenza specializzati delle varie zone.

Rivolgersi per ogni tipo di problema ed intervento al rivenditore dal quale è stata acquistata la macchina.

PROVE PER LA SICUREZZA CERTIFICAZIONE

Dichiarazione CE di conformità ai sensi delle direttive CEE 89/392 e successive modifiche, alla direttiva rumore 84/538/CEE e successive modifiche.

40010 San Matteo della Decima BO Italy Via Lampedusa n°1 Tel. (051) 820511

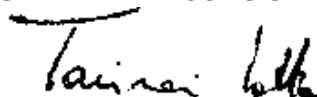
Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che la macchina e' conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alla Direttiva CEE 89/392 e sue successive modificazioni.

TIPO RASAERBA

MODELLO EUROPA 4800 SVHS - EUROPA 4800 SHS

Per la verifica della conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti Norme: EN 836/97 per tosaerba, conformità alla direttiva compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE.

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMM.NE



S.Matteo della Decima li 28/01/2000

RISULTATO E PROVE

TIPO RASAERBA MODELLO EUROPA 4800 SVHS - EUROPA 4800 SHS

Pressione acustica all'orecchio dell'operatore : LAeq = 84,9 dB (A)

vibrazione alle stegole con ponderazione ISO.5349 valore 3,1 m/sec²

BENASSI[®] SpA

VIA LAMPEDUSA 1

40010 S. MATTEO DELLA DECIMA (BO) - ITALY

TEL. 0039/051/82.05.11 TELEFAX 0039/051/682.61.64

Web: benassispa.it

e-mail: benassi@benassispa.it

Timbro Rivenditore